



**BUDG\_PV(2012)0329**

**ПРОТОКОЛ**

Заседание от 29 март 2012 г., 14.00 ч.-18.00 ч.  
БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито на 29 март 2012 г., четвъртък, в 14.00 ч., под председателството на Alain Lamassoure (председател).

**1. Приемане на дневния ред**

**Решение:** Проектът на дневен ред беше приет.

**2. Съобщения на председателя**

**Решение:**

Вж. бюлетина на комисията по бюджети

**3. Протокол от заседанието от 8 март**

PE483.839v01-00

**Решение:** Протоколът беше одобрен.

**БЮДЖЕТ за 2013 г.**

**4. Бюджет за 2013 г. - Мандат за тристранна среща**

BUDG/7/08796

DT - PE483.838v01-00

Докладчик Giovanni La Via (PPE)

2012/2016(BUD)

Водеща: BUDG F - Giovanni La Via (PPE)

- Размяна на мнения

**Оратори:** Giovanni La Via, Carl Haglund, Ivars Godmanis, Jutta Haug, Eider Gardiazábal Rubial, José Manuel Fernandes, Francesca Balzani, Hervé Jouanjean (Европейска комисия, генерален директор на ГД „Бюджет“)

**БЮДЖЕТ ЗА 2012 г.**

**5. Проект на коригиращ бюджет № 1/2012 финансиране на ITER**  
BUDG/7/08681

RR - PE483.797v02-00

Докладчик: Francesca Balzani (S&D)

2012/2011(BUD)

Водеща: BUDG F - Francesca Balzani (S&D)

PE483.797v02-00

- Разглеждане и приемане на проектодоклада
- Краен срок за внасяне на измененията: **12.00 ч., 20 март 2012 г.**

**Решение:** Проектодокладът беше приет : 27 гласа „за“, 4 „против“ и 1 „въздържал се“

**6. МФР за периода 2014—2020 г. / Собствени ресурси**

- Докладчици: **R. Vöge и Ивайло Калфин / JL. Dehaene и A. Jensen**

- Размяна на мнения

**Оратори:** Jutta Haug, Ивайло Калфин, Dominique Riquet, Salvador Garriga Polledo, Giovanni La Via

**7. Годишен доклад на Съвета до Европейския парламент относно общата външна политика и политика на сигурност**

BUDG/7/09132

PA - PE486.134v01-00

Докладчик по становище: Надежда Нейнски (PPE)

2012/2050(INI)

Водеща: AFET F - Elmar Brok (PPE)

- Размяна на мнения
- Краен срок за внасяне на измененията: **12.00 ч., 25 април 2012 г.**

**Оратори:** Надежда Нейнски, Jutta Haug

**8. Създаване на инструмент за партньорство за сътрудничество с трети държави**

BUDG/7/08339

Докладчик по становище: Jan Kozłowski (PPE)

\*\*\*I 2011/0411(COD)

Водеща: INTA F - Laima Liucija Andrikiene (PPE)

- Размяна на мнения

- Краен срок за внасяне на измененията: **12.00 ч., 25 април 2012 г.**

**Оратори:** Jan Kozłowski, Jutta Haug

### **Финансов регламент**

#### **9. Финансови правила, приложими за годишния бюджет на Съюза BUDG/7/04994**

Съдокладчици: Ingeborg Gräßle (PPE)  
Crescenzo Rivellini (PPE)

\*\*\*I 2010/0395(COD)

Водеща: BUDG F - Ingeborg Gräßle (PPE)  
Crescenzo Rivellini (PPE)

- Размяна на мнения

- Краен срок за внасяне на измененията: **10.00 ч. на 9 юни 2011 г.**

**Оратори:** Jutta Haug, Ingeborg Gräßle, Salvador Garriga Polledo, Eider Gardiazábal Rubial, Hervé Jouanjean (Европейска комисия, генерален директор на ГД „Бюджет“)

### **\*\*\* Време за гласуване \*\*\***

#### **10. Обща система на данък върху финансовите сделки за изменение на Директива 2008/7/ЕО BUDG/7/07287**

AM - PE485.858v01-00

AD - PE483.532v02-00

Докладчик по становище: Anne E. Jensen (ALDE)

\* 2011/0261(CNS)

Водеща: ECON F - Anni Podimata (S&D)

PE480.888v01-00

PE483.829v01-00

- Разглеждане и приемане на проектостановището.

- Краен срок за внасяне на измененията: **18.00 ч., 9 март 2012 г.**

**Решение:** Проектостановището беше прието: 29 гласа „за“, 3 „против“ и  
1 „въздържал се“  
3 приети изменения  
16 представени изменения

11. **Бюджет за 2012 г.: Раздел III – Комисия**  
**Докладчик: Francesca Balzani (S&D)**  
**Няма искания за трансфер**
12. **Бюджет за 2012 г.: Други раздели**  
**Докладчик: José Manuel Fernandes (PPE)**  
**EESC 01/2012 - Щатно разписание - прието**
13. **Политика в областта на сградния фонд**  
**BUDG/7/04688**  
**Докладчик: Monika Hohlmeier (PPE)**
- Решение:** Отменено

**\*\*\* Край на гласуването \*\*\***

14. **Други въпроси**  
**Няма**
15. **Следващо(и) заседание(я)**  
**Сряда, 25 април 2012 г., 9.00 – 12.30 ч.**  
**Сряда, 25 април 2012 г., 15.00 – 18.30 ч.**  
**Сряда, 25 април 2012 г., 18.30 – 19.30 ч. (заседание на координаторите)**
16. **Заседание на координаторите**  
**Решение:**  
**Четвъртък, 29 март 2012 г., (14.00 – 15.00 ч.)**

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/  
Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (\*)

Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/  
Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter

Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Potito Salatto, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz

Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter

Frédéric Daerden, Jan Mulder, Georgios Papastamkos, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis

187 (2)

193 (3)

49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktās/Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Y. Guffens

|   |              |
|---|--------------|
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)  |              |
| H. Jouanjean, P. Bertrand, H. Canal Diaz, T. Maurer, D. Clemens, F. Aubrie  |              |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |              |
| EDPS  | L. Cerveza   |
| CoJ   | S. Simonetti |
| EESC  | J. Kind      |

|  |  |
|--|--|
| Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare  |  |
|  |  |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat |  |
| PPE  | N. Wirtz, A. Kaczmarek, F. Zarifopouly |
| S&D  | X. Dutrenit, H. Gorna, T. Lukavecki    |
| ALDE   | C. Perrin, P. Boveington Fauran        |
| ECR  | A. Boyd                                |
| Verts/ALE  | T. Koller, R. Garoby                   |
| GUE/NGL  | C. Hilario                             |
| EFD  | R. King, M. Barbara Gatto              |
| NI   |  |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli   |                                    |
| M. Stresen   |                                    |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærens kansli |                                    |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat  |                                    |
| DG PRES<br>DG IPOL<br>DG EXPO<br>DG COMM<br>DG PERS<br>DG INLO<br>DG TRAD<br>DG INTE<br>DG FINS<br>DG ITEC   | R. Korver<br>P. Emmett<br>L. Bauer |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten   |                                    |
| R. Crowe   |                                    |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet   |                                    |
| Anne Vitrey, Jose Luis Pacheco, Udo Bux, Francois Javelle, Alix Delasnerie, Velyana Topalova, Julio Guzman Rodriguez, Andreas Schneider, Martins Zemitis   |                                    |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten   |                                    |
| Laura Jimenez Capitan  |                                    |

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsedā/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman

